

Committee / *Commission*

EMPL

Meeting of / *Réunion du*
05/09/2013

BUDGETARY AMENDMENTS
(2014 Procedure)
AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES
(Procédure 2014)

Rapporteur: Csaba ÓRY

SK

SK

Návrh na zmenu a doplnenie 6500

==== EMPL/6500 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 01 01 — Výdavky vzťahujúce sa na úradníkov a dočasných zamestnancov v oblasti politiky zamestnanosti, sociálnych záležitostí a začlenenia

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 01	60 441 789	60 441 789	61 916 871	61 916 871	59 770 126	59 770 126	671 663	671 663	60 441 789	60 441 789
Rezerva										
Súčet	60 441 789	60 441 789	61 916 871	61 916 871	59 770 126	59 770 126	671 663	671 663	60 441 789	60 441 789

Odôvodnenie:

V súlade so závermi Európskej rady z februára 2013 a s cieľom reagovať na mimoriadnu potrebu preukázať solidaritu vzhľadom na hospodárske výzvy Európskej únie, sa metóda úpravy plátov pozastaví na dva roky, t. j. v rokoch 2013 a 2014, a počet pracovníkov sa zníži o 1 %.

Návrh na zmenu a doplnenie 6501

==== EMPL/6501 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 01 04 01 — Podporné výdavky na Európsky sociálny fond (ESF) a neoperačnú technickú pomoc

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 04 01	15 700 000	15 700 000	15 500 000	15 500 000	13 700 000	13 700 000	1 800 000	1 800 000	15 500 000	15 500 000
Rezerva										
Súčet	15 700 000	15 700 000	15 500 000	15 500 000	13 700 000	13 700 000	1 800 000	1 800 000	15 500 000	15 500 000

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6502

==== EMPL/6502 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 01 04 02 — Podporné výdavky na program sociálnej zmeny a inovácie (PSCI)

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 04 02	3 517 000	3 517 000	3 800 000	3 800 000	3 450 000	3 450 000	350 000	350 000	3 800 000	3 800 000
Rezerva										
Súčet	3 517 000	3 517 000	3 800 000	3 800 000	3 450 000	3 450 000	350 000	350 000	3 800 000	3 800 000

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6503

==== EMPL/6503 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 02 19 — Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť (2007 až 2013)

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 19	3 307 212 956	2 378 847 411	p.m.	3 006 000 000	p.m.	2 994 037 500		11 962 500	p.m.	3 006 000 000
Rezerva										
Súčet	3 307 212 956	2 378 847 411	p.m.	3 006 000 000	p.m.	2 994 037 500		11 962 500	p.m.	3 006 000 000

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6504

==== EMPL/6504 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 02 60 — Európsky sociálny fond (ESF) – Menej rozvinuté regióny – cieľ Investície pre rast a zamestnanosť

Zmeniť číselné údaje a poznámky nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 60			5 704 200 000	364 000 000	5 704 200 000	364 000 000		3 000 000 000	5 704 200 000	3 364 000 000
Rezerva										
Súčet			5 704 200 000	364 000 000	5 704 200 000	364 000 000		3 000 000 000	5 704 200 000	3 364 000 000

Poznámky:

Pred odsekom:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie obyvateľa je menší ako 75 % priemerného HDP krajín EÚ 27.

Zmeniť text nasledovne:

Nový **článok**

Odôvodnenie:

ESF existuje už dlho. Vzhľadom na vysokú mieru nezamestnanosti v členských štátoch nemôže zmena ESF viesť k výraznému zníženiu v platbách v prvom roku v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi.

Návrh na zmenu a doplnenie 6505

==== EMPL/6505 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 02 61 — Európsky sociálny fond (ESF) – Prechodné regióny – cieľ Investície pre rast a zamestnanosť

Zmeniť číselné údaje a poznámky nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 61			1 854 500 000	113 000 000	1 854 500 000	106 713 420		1 006 286 580	1 854 500 000	1 113 000 000
Rezerva										
Súčet			1 854 500 000	113 000 000	1 854 500 000	106 713 420		1 006 286 580	1 854 500 000	1 113 000 000

Poznámky:Pred odsekom:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie obyvateľa dosahuje 75 % až 90 % priemeru krajín EÚ 27.

Zmeniť text nasledovne:

Nový ~~článok~~článok

Odôvodnenie:

ESF existuje už dlho. Vzhľadom na vysokú mieru nezamestnanosti v členských štátoch nemôže zmena ESF viesť k výraznému zníženiu v platbách v prvom roku v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi.

Obnoviť návrh rozpočtu (6 286 520).

Návrh na zmenu a doplnenie 6506

==== EMPL/6506 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 02 62 — Európsky sociálny fond (ESF) – Rozvinutejšie regióny – cieľ Investície pre rast a zamestnanosť

Zmeniť číselné údaje a poznámky nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 62			3 766 600 000	229 000 000	3 766 600 000	216 259 941		2 012 740 059	3 766 600 000	2 229 000 000
Rezerva										
Súčet			3 766 600 000	229 000 000	3 766 600 000	216 259 941		2 012 740 059	3 766 600 000	2 229 000 000

Poznámky:Pred odsekom:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie obyvateľa vyšší ako 90 % priemerného HDP krajín EÚ 27.

Zmeniť text nasledovne:

Nový ~~článok~~článok

Odôvodnenie:

ESF existuje už dlho. Vzhľadom na vysokú mieru nezamestnanosti v členských štátoch nemôže zmena ESF viesť k výraznému zníženiu v platbách v prvom roku v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi.

Obnoviť návrh rozpočtu (12 740 059).

Návrh na zmenu a doplnenie 6507

==== EMPL/6507 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 02 64 — Iniciatíva na podporu zamestnanosti mladých ľudí (YEI)

Zmeniť číselné údaje a poznámky nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 64			1 804 100 000	450 000 000	1 804 100 000	450 000 000		1 050 000 000	1 804 100 000	1 500 000 000
Rezerva										
Súčet			1 804 100 000	450 000 000	1 804 100 000	450 000 000		1 050 000 000	1 804 100 000	1 500 000 000

Poznámky:

Pred odsekom:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytnutie z ESF v regiónoch oprávnených na získanie podpory.

Zmeniť text nasledovne:

Nový článok/článok

Odôvodnenie:

Podľa rozhodnutia Parlamentu a Rady musia byť prostriedky v rámci VFR na iniciatívu na podporu zamestnanosti mladých ľudí vynaložené v prvých dvoch rokoch.

Návrh na zmenu a doplnenie 6508

=== EMPL/6508 ===

predkladá Csaba Óry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 02 01 — PROGRESS – podpora vývoja, vykonávania, monitorovania a hodnotenia politiky Únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej oblasti, ako aj právnych predpisov týkajúcich sa pracovných podmienok

Zmeniť číselné údaje a poznámky nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 02 01			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		40 000 000	71 176 000	60 314 560
Rezerva										
Súčet			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		40 000 000	71 176 000	60 314 560

Poznámky:

Po odseku:

Všeobecným cieľom programu EÚ v oblasti sociálnej chudoby finančnou podporou cieľov Európskej únie.

Zrušiť nasledujúci text:

~~Program pozostáva z troch komplementárnych osí: program Progress, portál EURES a os mikrofinancovania a sociálneho podnikania.~~

Po odseku:

Os Progress v záujme dosiahnutia všeobecných cieľov pracovných podmienok sleduje tieto konkrétne ciele:

Zmeniť text nasledovne:

- rozvíjať a šíriť vysoko kvalitné komparatívne analytické poznatky s cieľom zaručiť, že politika Únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej oblasti a právne predpisy týkajúce sa pracovných podmienok sa zakladajú na dôveryhodných údajoch a zodpovedajú potrebám, výzvam a podmienkam v jednotlivých členských štátoch a ostatných zúčastnených krajinách,

- umožňovať účinnú a začleňujúcu výmenu informácií, vzájomné vzdelávanie a dialóg o politike Únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej oblasti a o právnych predpisoch týkajúcich sa pracovných podmienok na úrovni Únie, vnútroštátnej a medzinárodnej úrovni, s cieľom podporovať členské štáty a ďalšie zapojené krajiny pri rozvíjaní ich politik a pri vykonávaní právnych predpisov Únie,
- poskytovať tvorcom politik finančnú podporu na ~~presadzovanie~~ **presadzovanie** reforiem v oblasti sociálnej politiky alebo politiky pracovného trhu, zväčšovať schopnosti hlavných činiteľov v oblasti tvorby a vykonávania sociálneho experimentovania a sprístupniť príslušné vedomosti a odborné poznatky,
- **monitorovať a hodnotiť vykonávanie európskych usmernení a odporúčaní v oblasti zamestnanosti a ich dosahu predovšetkým formou spoločnej správy o zamestnanosti a analýzou vzájomného pôsobenia medzi ESZ a všeobecnou hospodárskou a sociálnou politikou a ďalšími oblastami politiky,**
- poskytovať organizáciám Únie a členských štátov **finančnú podporu na rozvoj, presadzovanie a podporu vykonávania** ~~národným organizáciám finančnú podporu na posilnenie ich schopnosti tvoriť, propagovať a podporovať vykonávanie politiky Únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej oblasti a právnych predpisov týkajúcich sa pracovných podmienok.~~

Po odseku:

K rozpočtovým prostriedkom zahrnutým do tohto rozpočtového ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Zrušiť nasledujúci text:

~~Okrem toho by bolo možné poskytnúť podporu na akcie súvisiace s vykonávaním spoločných ustanovení PSCI, ako je monitorovanie, hodnotenie, šírenie výsledkov a komunikácia. V článku 6 návrhu nariadenia sa uvádzajú druhy činností, ktoré možno financovať.~~

Odôvodnenie:

V súvislosti s finančnou a hospodárskou krízou sa platby, ak je to možné, musia prispôbiť záväzkom a vynaložiť v tom istom roku.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6509

=== EMPL/6509 ===

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Pripojiť: 04 03 01 05

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 01 05							18 600 000	15 400 000	18 600 000	15 400 000
Rezerva										
Súčet							18 600 000	15 400 000	18 600 000	15 400 000

Položka:

Informačné a vzdelávacie opatrenia pre organizácie pracovníkov

Poznámky:

Pripojiť nasledujúci text:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súvislosti s informačnými a vzdelávacími opatreniami pre organizácie pracovníkov vrátane zástupcov organizácií pracovníkov v kandidátskych krajinách, vyplývajúcimi z vykonávania opatrení Únie v rámci implementácie sociálneho rozmeru Únie. Tieto opatrenia by mali pomôcť organizáciám pracovníkov prispievať k riešeniu hlavných výziev, ktorým čelí európska politika zamestnanosti a sociálnych vecí, ako sa stanovuje v stratégii Európa 2020 a sociálnom programe, a v súvislosti s iniciatívami Únie na riešenie následkov hospodárskej krízy.

Okrem toho sú tieto rozpočtové prostriedky určené na podporu pracovných programov dvoch inštitútov, ETUI (Európsky odborový inštitút) a EZA (Európske centrum pre otázky pracovníkov), ktoré boli zriadené na zvyšovanie schopností prostredníctvom vzdelávacích opatrení a výskumu na európskej

úrovni vrátane kandidátskych krajín s cieľom dosiahnuť pevnejšie zapojenie zástupcov pracovníkov do rozhodovacieho procesu.

Odôvodnenie:

Rozpočtový riadok 04 03 01 02 Sociálny dialóg by sa mal rozdeliť na tri samostatné rozpočtové riadky ako v minulosti a suma by sa mala zvýšiť na úroveň z roku 2013.

Návrh na zmenu a doplnenie 6510

=== EMPL/6510 ===

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Pripojiť: 04 03 01 06

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 01 06							7 250 000	6 450 000	7 250 000	6 450 000
Rezerva										
Súčet							7 250 000	6 450 000	7 250 000	6 450 000

Položka:

Informácie, konzultácie a participácia zástupcov podnikov

Poznámky:

Pripojiť nasledujúci text:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie finančných operácií s cieľom zabezpečiť podmienky na posilnenie rozvoja účasti zamestnancov v oblasti podnikania presadzovaním smerníc 97/74/ES a 2009/38/ES o európskych zamestnaneckých rádách, smernice 2001/86/ES o účasti zamestnancov v európskej spoločnosti a smernice 2003/72/ES o účasti zamestnancov v európskom družstve, smernice 2002/14/ES, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre informovanie a porady so zamestnancami v Európskom spoločenstve, a článku 16 smernice 2005/56/ES o cezhraničných zlúčeníach alebo splynutiach kapitálových spoločností.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú financovanie opatrení zameraných na posilnenie nadnárodnej spolupráce medzi zástupcami zamestnancov a zamestnávateľov, pokiaľ ide o informácie, konzultácie a účasť zamestnancov v rámci podnikov pôsobiacich vo viac ako jednom členskom štáte. V tejto súvislosti možno financovať krátkodobé odborné vzdelávanie pre vyjednávatel'ov a zástupcov v nadnárodných informačných, konzultačných a participačných orgánoch. Zahŕnutí môžu byť aj sociálni partneri z kandidátskych krajín.

Tieto rozpočtové prostriedky sa môžu použiť na financovanie opatrení, ktoré sociálnym partnerom umožnia vykonávať ich práva a povinnosti, pokiaľ ide o účasť zamestnancov, najmä v rámci európskych zamestnaneckých rád a malých a stredných podnikov, oboznámiť sa s nadnárodnými podnikovými dohodami a posilniť ich spoluprácu v oblasti právnych predpisov Únie týkajúcich sa účasti zamestnancov.

Okrem toho sa môžu použiť na financovanie opatrení zameraných na rozvoj odborných znalostí týkajúcich sa účasti zamestnancov vo všetkých členských štátoch, podpory spolupráce medzi príslušnými orgánmi a zainteresovanými stranami a podpory vzťahov s inštitúciami Únie v záujme podpory vykonávania a zlepšenia účinnosti právnych predpisov Únie týkajúcich sa zapojenia zamestnancov.

Odôvodnenie:

Rozpočtový riadok 04 03 01 02 Sociálny dialóg by sa mal rozdeliť na tri samostatné rozpočtové riadky ako v minulosti a suma by sa mala zvýšiť na úroveň z roku 2013.

Návrh na zmenu a doplnenie 6511

=== EMPL/6511 ===

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 01 02 — Sociálny dialóg

Zmeniť číselné údaje a poznámky nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 01 02	41 785 000	32 680 147	38 500 000	32 800 000	38 500 000	30 550 000		2 250 000	38 500 000	32 800 000
Rezerva										
Súčet	41 785 000	32 680 147	38 500 000	32 800 000	38 500 000	30 550 000		2 250 000	38 500 000	32 800 000

Poznámky:

Po odseku:

Predtým položky 04 03 03 01, 04 03 03 02, 04 03 03 03 a 04 01 04 02

Zmeniť text nasledovne:

Cieľom tejto činnosti je **podporiť** posilniť úlohu sociálneho dialógu a **presadzovať** podporiť prijímanie dohôd a **d'alsie spoločné akcie medzi sociálnymi partnermi** iných spoločných akcií sociálnych partnerov na úrovni **EÚ a v kandidátskych krajinách**. EÚ. Financované akcie by mali pomôcť organizáciám sociálnych partnerov pri riešení hlavných výziev, ktorým čelí európska politika zamestnanosti a sociálna politika, ako sa stanovuje v stratégii Európa 2020 a v kontexte iniciatív Únie na riešenie následkov hospodárskej krízy, a prispieť k zlepšeniu a šíreniu znalostí o inštitúciách a postupoch v oblasti pracovnoprávných vzťahov.

Po odseku:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie dialógu a pracovnoprávných vzťahov, ako napríklad:

Zmeniť text nasledovne:

- akcie sociálnych partnerov na podporu sociálneho dialógu (vrátane kapacity sociálnych partnerov) na medziodvetvovej a sektorovej úrovni,
- akcie zamerané na zlepšenie poznatkov o inštitúciách a praktikách v oblasti pracovnoprávných vzťahov v celej EÚ a na šírenie výsledkov,
- podpora pracovných programov dvoch osobitných odborových inštitútov, ETUI (Európsky odborový inštitút) a EZA (Európske centrum pre otázky pracovníkov), ktoré boli zriadené na podporu budovania kapacít formou odbornej prípravy a výskumu na európskej **úrovni vrátane kandidátskych krajín, úrovni**, ako aj zvýšenie miery účasti zástupcov pracovníkov na európskom **riadení, riadení**.
- informačné opatrenia a odborná príprava pre organizácie pracovníkov vrátane zástupcov organizácií pracovníkov v kandidátskych krajinách, vyplývajúce z vykonávania akcií Únie v rámci implementácie sociálneho rozmeru Únie,
- nadnárodná výmena informácií a osvedčených postupov v otázkach sociálneho dialógu na podnikovej úrovni,
- opatrenia zapájajúce zástupcov sociálnych partnerov v kandidátskych krajinách na osobitný účel podpory sociálneho dialógu na úrovni Únie. Sú určené aj na podporu rovnocennej účasti žien a mužov v rozhodovacích orgánoch, tak odborových zväzov, ako aj organizácií zamestnávateľov,
- financované akcie na podporu opatrení v oblasti pracovnoprávných vzťahov, najmä tých, ktoré sú zamerané na zvyšovanie odborných znalostí a výmenu informácií relevantných na úrovni Únie.

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6512

==== EMPL/6512 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Pripojiť: 04 03 01 08

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 01 08							15 935 000	10 830 147	15 935 000	10 830 147
Rezerva										
Súčet							15 935 000	10 830 147	15 935 000	10 830 147

Položka:*Pracovnoprávne vzťahy a sociálny dialóg***Poznámky:**Pripojiť nasledujúci text:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania účasti sociálnych partnerov na európskej stratégii zamestnanosti a ich prispievania k riešeniu hlavných výziev, ktorým čelí európska politika zamestnanosti a sociálnych vecí, ako sa stanovuje v stratégii Európa 2020 a sociálnom programe, a v súvislosti s iniciatívami Únie na riešenie následkov hospodárskej krízy. Sú určené na pokrytie grantov na podporu sociálneho dialógu na medziodvetvovej a sektorovej úrovni podľa článku 154 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Rozpočtové prostriedky sa preto použijú na financovanie konzultácií, stretnutí, rokovaní a ostatných činností určených na dosiahnutie týchto cieľov.

Okrem toho sú tieto rozpočtové prostriedky určené na podporu opatrení v oblasti pracovnoprávných vzťahov, najmä tých, ktorých cieľom je zvýšiť odbornú spôsobilosť a výmenu informácií týkajúcich sa Únie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú takisto určené na financovanie opatrení týkajúcich sa zástupcov sociálnych partnerov v kandidátskych krajinách s konkrétnym cieľom podporovať sociálny dialóg na úrovni Únie. Sú tiež určené na podporu rovnocennej účasti žien a mužov v rozhodovacích orgánoch, tak odborových zväzov, ako aj organizácií zamestnávateľov. Tieto posledné dve zložky majú prierezovú povahu.

Na základe týchto cieľov boli definované dva podprogramy:

- podpora európskeho sociálneho dialógu,*
- zlepšenie odborných znalostí v oblasti pracovnoprávných vzťahov.*

Odkazy na súvisiace právne akty:Pripojiť nasledujúci text:

Úloha vyplývajúca z osobitných právomocí priamo prenesených na Komisiu podľa článkov 154 a 155 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Odôvodnenie:

Rozpočtový riadok 04 03 01 02 Sociálny dialóg by sa mal rozdeliť na tri samostatné rozpočtové riadky ako v minulosti a suma by sa mala zvýšiť na úroveň z roku 2013.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6513

==== EMPL/6513 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 77 09 — Prípravná akcia – Informačné strediská pre vyslaných pracovníkov a migrujúcich pracovníkov

Zmeniť číselné údaje a poznámky nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 77 09	500 000	250 000	p.m.	100 000	p.m.	100 000	1 000 000	900 000	1 000 000	1 000 000

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rezerva										
Súčet	500 000	250 000	p.m.	100 000	p.m.	100 000	1 000 000	900 000	1 000 000	1 000 000

Poznámky:

Pred odsekom:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich rokoch v rámci prípravnej akcie.

Zmeniť text nasledovne:

Predtým článok 04 03 16 článok 04 03 16

Odôvodnenie:

Prijatím návrhu smernice o uplatňovaní smernice 96/71/ES o vysielaní pracovníkov vznikne nová potreba financovania informačnej infraštruktúry pre vyslaných pracovníkov.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6514

==== EMPL/6514 ====

predkladá Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 77 13 — Prípravná akcia — Aktivačné opatrenia zamerané na mladých ľudí – implementácia iniciatívy Mládež v pohybe

Zmeniť číselné údaje a poznámky nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 77 13	2 000 000	2 000 000	p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	2 000 000		2 000 000	2 000 000
Rezerva										
Súčet	2 000 000	2 000 000	p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	2 000 000		2 000 000	2 000 000

Poznámky:

Po odseku:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich rokoch v rámci prípravnej akcie.

Zmeniť text nasledovne:

Nezamestnanosť mladých ľudí je pre Európu veľkou výzvou. Približne 5,5 milióna mladých ľudí v rámci Únie je v súčasnosti nezamestnaných, každý piaty človek mladší ako 25 rokov je bez práce a 15 % mladých ľudí opúšťa školu bez dokončenia štúdia. Pokles zamestnanosti **mladých mládeže** sa v roku **2012** prehlboval a miera nezamestnanosti mladých sa naďalej zvyšovala aj v roku **2013, 2012**, pričom v niektorých členských štátoch dosiahla **50,45** %. To má vážne hospodárske a sociálne dôsledky pre spoločnosť aj jednotlivcov. Podľa štúdií sú nezamestnaní mladí ľudia náchylnejší na dlhodobú nezamestnanosť v ďalšom živote a pravdepodobnosť, že budú mať neisté pracovné miesto, je u nich vyššia. Preto je veľmi dôležité, aby členské štáty pomohli všetkým nezamestnaným mladým ľuďom nájsť si prácu alebo pokračovať vo vzdelávaní, a to bez ohľadu na úroveň ich vzdelania. V tomto zmysle stanovuje stratégia Európa 2020 pre členské štáty jasné ciele, a to znížiť podiel mladých ľudí, ktorí predčasne ukončia školskú dochádzku, na 10 %, a zvýšiť mieru zamestnanosti na 75 % **a riešiť**; tieto problémy ~~rieši~~ prostredníctvom hlavnej iniciatívy Mládež v pohybe, pričom vyzýva členské štáty, aby v rámci **iniciatívy na ochranu mládeže** „záruky pre mladých“ zabezpečili pre všetkých mladých ľudí prácu, ďalšie vzdelávanie, alebo ~~aby sa~~ prijali aktivačné opatrenia do štyroch mesiacov od ukončenia štúdia. Záruka pre mladých je dôležitým prvkom medzi inovatívnymi prístupmi k prechodu medzi školou a prácou, ako sa opätovne potvrdzuje v oznámení Komisie z 20. decembra 2011 s názvom Iniciatíva príležitosti pre mladých [KOM(2011) 933 v konečnom znení].

Odôvodnenie:

Táto prípravná akcia sa predlžuje o ďalší (tretí) rok.

Návrh na zmenu a doplnenie 6515

==== EMPL/6515 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 12 02 77 04 — Pilotný projekt — Podpora vlastníctva a účasti zamestnancov

Zmeniť číselné údaje a poznámky nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
12 02 77 04	500 000	250 000	p.m.	250 000	p.m.	250 000	1 000 000	750 000	1 000 000	1 000 000
Rezerva										
Súčet	500 000	250 000	p.m.	250 000	p.m.	250 000	1 000 000	750 000	1 000 000	1 000 000

Poznámky:

Pred odsekom:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich rokov v rámci pilotného projektu.

Zmeniť text nasledovne:

Predtým článok 12 02 06 článok 12 02 06

Po odseku:

Tento pilotný projekt implementuje hlavné závery verejného Soc/371 o finančnej účasti zamestnancov v Európe.

Pripojiť nasledujúci text:

Tento pilotný projekt implementuje aj hlavné závery a politické odporúčania štúdie Európskeho parlamentu s názvom Finančná účasť zamestnancov (EFP) na zisku spoločností, ktorá bola prezentovaná 3. októbra 2012 v EP, a v ktorej sa zdôrazňuje potreba riešiť otázku fiškálneho a daňového riešenia schém EFP oddelene od európskeho právneho rámca, čo by mohlo nadobudnúť formu 28. režimu pre EFP. Tento prístup poukazuje na potrebu zbierať presné a relevantné údaje, ktoré by mohli pomôcť identifikovať príslušné prekážky, ktorými sa treba zaoberať.

Odôvodnenie:

Zber a systematické spracovávanie aktuálnych informácií o celkovom zdaňovaní, príspevkoch do systému sociálneho zabezpečenia a osobitných daňových stimuloch sú relevantné pre rôzne schémy EFP zo všetkých členských štátov EÚ-27.

Návrh na zmenu a doplnenie 6516

==== EMPL/6516 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Pripojiť: 04 03 77 15

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 77 15							3 000 000	1 500 000	3 000 000	1 500 000
Rezerva										
Súčet							3 000 000	1 500 000	3 000 000	1 500 000

Položka:

Pilotný projekt — Uskutočniteľnosť a pridaná hodnota európskeho systému dávok v nezamestnanosti

Poznámky:

Pripojiť nasledujúci text:

Cieľom tohto pilotného projektu je posúdiť uskutočniteľnosť a pridanú hodnotu zavedenia systému európskeho poistenia alebo dávok v nezamestnanosti, ktorý by mohol mať formu minimálnej dávky v nezamestnanosti. Konečným cieľom je pripraviť pôdu pre skutočnú realizáciu tejto myšlienky ako kľúčového prvku sociálneho rozmeru hospodárskej a menovej Únie.

Financovať sa majú tieto akcie/opatrenia:

– *podrobná štúdia v troch častiach o možnostiach, uskutočniteľnosti a pridanej hodnote európskeho systému poistenia. Štúdia v prvom rade preskúma rôzne možnosti, pokiaľ ide o rozsah a obsah systému, okrem iného minimálnej dávky v nezamestnanosti. Preskúma ďalej ich uskutočniteľnosť s náležitým ohľadom na rôzne postupy a na kolektívne pracovné zmluvy a právne predpisy v jednotlivých členských štátoch. Nakoniec posúdi európsku pridanú hodnotu a najmä to, ako by takýto systém mohol umožniť hospodársky rast, zabrániť chudobe a slúžiť ako základ pre ľudí, aby žili v dôstojných podmienkach, plne sa podieľali na živote spoločnosti a úspešne postupovali pri hľadaní zamestnania, pričom bude zohrávať automatickú stabilizačnú úlohu pre hospodárstvo.*

– *vytvorenie siete na zjednodušenie výmeny najlepších postupov z oblasti vnútroštátnych systémov dávok v nezamestnanosti medzi členskými štátmi, miestnymi a územnými správami, odborovými organizáciami a združeniami. Zozbierané a vymieňané informácie by mali takisto ul'ahčiť vypracovanie štúdie.*

– *usporiadanie konferencie na vysokej úrovni na konci projektu s cieľom informovať o výsledkoch štúdie a uskutočniť diskusiu o nich.*

Právny základ:

Pripojiť nasledujúci text:

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odôvodnenie:

Preskúmanie uskutočniteľnosti a pridanej hodnoty európskeho systému dávok v nezamestnanosti.

Návrh na zmenu a doplnenie 6517

=== EMPL/6517 ===

predkladá Csaba Óry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Pripojiť: 04 03 77 16

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 77 16							1 200 000	750 000	1 200 000	750 000
Rezerva										
Súčet							1 200 000	750 000	1 200 000	750 000

Položka:

Pilotný projekt — Dozorný orgán pre boj proti diskriminácii a rozvoj siete MVO na ochranu a presadzovanie práv osôb so zdravotným postihnutím v prístupe k spravodlivosti a rovnosti pred zákonom

Poznámky:

Pripojiť nasledujúci text:

Zriadenie dozorného orgánu pre boj proti diskriminácii a rozvoj siete na európskej úrovni, pričom sa začne vo Francúzsku, Nemecku, Maďarsku, Rumunsku, na Slovensku a v Slovinsku za účasti MVO a centier právnej pomoci na ochranu práv osôb so zdravotným postihnutím, s cieľom implementovať

európske a medzinárodné dokumenty o právach osôb so zdravotným postihnutím a nadviazať na ne.

Činnosti na úrovni členských štátov a EÚ:

- pomoc so zaznamenávaním sťažností týkajúcich sa najmä diskriminácie v otázkach súvisiacich so zamestnaním;
- obrana práv osôb so zdravotným postihnutím v konaniach o opravných prostriedkoch pred súdmi a inými orgánmi;
- pomoc pri zamestnávaní osôb so zdravotným postihnutím vo verejnom a súkromnom sektore;
- pomoc so zisťovaním porušení európskeho a medzinárodného práva;
- podpora skupinových činností — podpora dodržiavania európskych a medzinárodných dokumentov o zdravotnom postihnutí;
- podpora a zavádzanie alebo rozvoj uplatňovania zmierovania, sprostredkovania a kompenzácie namiesto súdnych konaní pred súdmi alebo inými orgánmi s cieľom predchádzať ďalším sporom;
- podpora zavádzania plánov rovnakého zaobchádzania pre zamestnávateľov s cieľom uľahčiť osobám so zdravotným postihnutím prístup k zamestnaniu a primeranému ubytovaniu v záujme zlepšenia monitorovania dodržiavania Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím a účasti na vykonávaní dohovoru EÚ o osobách s postihnutím v spolupráci s príslušnými MVO v členských štátoch;
- vypracovanie právnych predpisov určených na pomoc pri poskytovaní do budúca orientovaných odporúčaní k politike v oblasti zdravotného postihnutia na účely sociálneho začleňovania osôb so zdravotným postihnutím;
- vypracovanie príslušných dokumentov pre orgány prijímajúce politické rozhodnutia a agentúry EÚ;
- zlepšenie kontaktov s európskymi MVO (centrami právnej pomoci) prostredníctvom zriadenia online pracovného prostredia pre spoluprácu.

Právny základ:

Pripojiť nasledujúci text:

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odôvodnenie:

Veľa osôb so zdravotným postihnutím trpí vážnou diskrimináciou z dôvodu nedostatočného uznania v zákonoch a pred súdmi.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6518

==== EMPL/6518 =====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Pripojiť: 04 03 77 17

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 77 17							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Rezerva										
Súčet							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

Položka:

Pilotný projekt — Sociálna značka

Poznámky:

Pripojiť nasledujúci text:

Cieľ

Podporiť tvorbu pracovných miest, zamestnanosť mladých a bojovať proti chudobe podporou väčšej sociálnej konvergencie prostredníctvom sociálnej značky.

Cieľom projektu Sociálna značka je podporiť:

- *uplatňovanie minimálnych sociálnych štandardov v celej Európe vďaka pravidelnému monitorovaniu a hodnoteniu zúčastnených podnikov;*
- *zlepšenie sociálnej konvergencie na európskej úrovni;*
- *pokles počtu neistých pracovných miest;*
- *investície do spoločensky zodpovedných podnikov.*

Prepojenia s prioritami a politickými alebo legislatívnymi iniciatívami na úrovni EÚ:

- *tento pilotný projekt sa prepojí s prácou expertnej skupiny pre sociálne podnikanie (GECES);*
- *v rámci tohto pilotného projektu sa dokončí priebežná správa o iniciatíve pre sociálne podnikanie, ktorá sa očakáva v roku 2014;*
- *tento pilotný projekt sa prepojí s akciami v rámci budúceho Programu pre sociálne zmeny a inováciu a Európskej stratégie pre sociálnu zodpovednosť podnikov na obdobie rokov 2011 – 2014;*
- *sociálna značka sa uvádza v 8 textoch prijatých EP (z toho 5 je legislatívnych);*
- *vypracuje sa štúdia uskutočniteľnosti a usporiada sa konferencia na vysokej úrovni so zainteresovanými stranami s cieľom preskúmať možnosti vytvorenia sociálnej značky – tak so zreteľom na politický dosah v rôznych oblastiach politiky, ako aj na úrovni podnikov.*

Táto štúdia by mala preskúmať najmä:

- *pravdepodobný vplyv a prínosy sociálnej značky v rôznych oblastiach politiky;*
- *aké typy podnikov sa chcú dobrovoľne zapojiť do dodržiavania minimálnych sociálnych kritérií nad rámec existujúcich medzinárodných, európskych a vnútroštátnych právnych predpisov v sociálnej oblasti;*
- *možnosť vytvorenia charty podnikania pre podniky s dobrými sociálnymi hodnotami a zavedenia progresívnych sociálnych kritérií, ktoré sa musia rešpektovať, aby podnik mohol využívať túto značku;*
- *ako hodnotiť a sledovať podniky, ktoré žiadajú o túto značku;*
- *ako zaviesť komunikačný plán (oslovujúci podniky a občanov) s webovou stránkou sociálnej značky, s kritériami udelenia, postupmi, zoznamom úspešných podnikov atď.*

Pilotný projekt by mal umožniť zjednodušenie značiek ako celku vytvorením jednotnej európskej značky pre spotrebiteľov a investorov v záujme lepšej informovanosti a zvýšenia transparentnosti.

Právny základ:

Pripojiť nasledujúci text:

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odôvodnenie:

Bojovať proti chudobe podporou väčšej sociálnej konvergencie prostredníctvom sociálnej značky.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6519

==== EMPL/6519 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 04 01 — Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF)

Zmeniť číselné údaje a poznámky nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01			p.m.	50 000 000	p.m.	50 000 000		20 000 000	p.m.	70 000 000

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rezerva										
Súčet			p.m.	50 000 000	p.m.	50 000 000		20 000 000	p.m.	70 000 000

Poznámky:

Po odseku:

Nový článok

Zmeniť text nasledovne:

Cieľom EGF je prispievať k hospodárskemu rastu a zamestnanosti v Únii tým, že umožňuje Únii podporovať prepustených pracovníkov, a najmä mladých ľudí do 25 rokov, ako aj samostatne zárobkovo činné osoby, ktoré ukončia pracovnú činnosť. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) s cieľom umožniť Únii poskytovať prechodnú a cieleňú podporu pracovníkom, ktorí boli prepustení z dôvodu veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu v dôsledku veľkých zmien v štruktúre svetového obchodu spôsobených globalizáciou, alebo pokračovania celosvetovej finančnej a hospodárskej globalizácie, obchodných dohôd vzťahujúcich sa na poľnohospodárstvo alebo nečakanej krízy, ako sa stanovuje v nariadení č 546/2009, alebo novej celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy, a poskytnúť im finančnú podporu pri rýchlom opätovnom začlenení sa do zamestnania alebo pri zmene alebo úprave ich poľnohospodárskych činností.

Odôvodnenie:

EGF v súčasnosti pokrýva aj nezamestnanosť mladých ľudí. Vzhľadom na vysokú mieru nezamestnanosti v niektorých členských štátoch je potrebné krátkodobé poskytnutie prostriedkov z EGF.

Návrh na zmenu a doplnenie 6520

==== EMPL/6520 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 05 51 — Ukončenie akcií (spred roka 2014) – Nástroj predvstupovej pomoci – Rozvoj ľudských zdrojov

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 05 51	113 157 077	29 652 574	p.m.	71 200 000	p.m.	69 436 416		1 763 584	p.m.	71 200 000
Rezerva										
Súčet	113 157 077	29 652 574	p.m.	71 200 000	p.m.	69 436 416		1 763 584	p.m.	71 200 000

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6521

==== EMPL/6521 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 06 01 — Podpora sociálnej súdržnosti a zmiernenie najhorších foriem chudoby v Únii

Zmeniť číselné údaje a poznámky nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 06 01			365 100 000	306 000 000	365 100 000	306 000 000	134 900 000	174 000 000	500 000 000	480 000 000
Rezerva										

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Súčet			365 100 000	306 000 000	365 100 000	306 000 000	134 900 000	174 000 000	500 000 000	480 000 000

Poznámky:

Zmeniť text nasledovne:

~~Nový článok~~
~~článok~~

~~Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku z Fondu európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (FEAD) na zmiernenie najhorších foriem chudoby v Únii poskytovaním nefinančnej pomoci najodkázanejším osobám. FEAD môže riešiť problém potravinovej deprivácie, bezdomovectva a materiálnej deprivácie detí. FEAD nahrádza Program distribúcie potravín pre najodkázanejšie osoby EÚ, ktorý bude ukončený ku koncu roka 2013.~~

Pripojiť nasledujúci text:

Fond podporuje sociálnu súdržnosť, posilňuje sociálne začleňovanie a boj proti chudobe v Únii tým, že prispieva k dosiahnutiu cieľa znižovania chudoby o najmenej 20 miliónov osôb ohrozených chudobou a sociálnym vylúčením v súlade so stratégiou Európa 2020, pričom dopĺňa Európsky sociálny fond. Fond prispieva k dosiahnutiu špecifického cieľa zmiernenia a odstránenia najhorších foriem chudoby, najmä potravinovej chudoby tým, že poskytuje nefinančnú pomoc najodkázanejším osobám.

Fond prispieva k udržateľnému odstráneniu potravinovej chudoby a ponúka najodkázanejším osobám vyhliadky na slušný život. Tento cieľ a štrukturálny dosah fondu treba posúdiť z hľadiska kvality aj kvantity.

Fond dopĺňa, ale nenahrádza ani neznižuje národné programy udržateľného odstraňovania chudoby a sociálneho začleňovania, za ktoré sú aj naďalej zodpovedné členské štáty.

Odôvodnenie:

Parlament sa rozhodol poskytnúť FEAD sumu 3 500 000 000 EUR.

Návrh na zmenu a doplnenie 6522

=== EMPL/6522 ===

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 15 02 11 — Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (CEDEFOP)

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 02 11	17 384 900	17 384 900	17 428 900	17 428 900	17 188 654	17 188 654	240 246	240 246	17 428 900	17 428 900
Rezerva										
Súčet	17 384 900	17 384 900	17 428 900	17 428 900	17 188 654	17 188 654	240 246	240 246	17 428 900	17 428 900

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6523

=== EMPL/6523 ===

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 15 02 12 — Európska nadácia pre odborné vzdelávanie (ETF)**Zmeniť číselné údaje nasledovne:**

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 02 12	20 026 500	20 526 500	20 018 500	20 018 500	19 788 060	19 788 060	230 440	230 440	20 018 500	20 018 500
Rezerva										
Súčet	20 026 500	20 526 500	20 018 500	20 018 500	19 788 060	19 788 060	230 440	230 440	20 018 500	20 018 500

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6524

==== EMPL/6524 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 40 02 43 — Rezerva pre Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii**Zmeniť číselné údaje nasledovne:**

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
40 02 43	500 000 000	p.m.	159 181 000	p.m.	159 181 000	p.m.	340 819 000		500 000 000	p.m.
Rezerva										
Súčet	500 000 000	p.m.	159 181 000	p.m.	159 181 000	p.m.	340 819 000		500 000 000	p.m.

Odôvodnenie:

EGF v súčasnosti pokrýva aj nezamestnanosť mladých ľudí. Vzhľadom na vysokú mieru nezamestnanosti v niektorých členských štátoch treba obnoviť rozpočet z roku 2013.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6525

==== EMPL/6525 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 02 02 — EURES – podpora geografickej mobility pracovníkov a rozširovanie pracovných príležitostí**Zmeniť číselné údaje a poznámky nasledovne:**

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 02 02			19 310 000	13 220 000	19 310 000	11 670 000	1 990 000	2 167 868	21 300 000	13 837 868
Rezerva										
Súčet			19 310 000	13 220 000	19 310 000	11 670 000	1 990 000	2 167 868	21 300 000	13 837 868

Poznámky:Pred odsekom:

Všeobecným cieľom programu EÚ v oblasti sociálnej chudoby finančnou podporou cieľov Európskej únie.

Zmeniť text nasledovne:**Zmeniť:** *Nová položka*Po odseku:

Os EURES v záujme dosiahnutia všeobecných cieľov PSCI prístupné pre všetkých – sleduje tieto

konkrétne ciele:

Zmeniť text nasledovne:

- zabezpečiť, aby boli informácie o voľných pracovných miestach, žiadosti o zamestnanie a akékoľvek súvisiace **informácie, ako aj pracovné podmienky** informácie transparentné pre potenciálnych žiadateľov a zamestnávateľov; tento cieľ sa dosiahne prostredníctvom výmeny a šírenia týchto informácií na medzištátnej, medziregionálnej a cezhraničnej úrovni pomocou zaužívaných foriem interoperability,
- vytvoriť služby v oblasti prijímania pracovníkov a umiestňovania pracovníkov do zamestnania prostredníctvom obsadzovania voľných pracovných miest a žiadostí o prácu na európskej úrovni; budú pokrývať všetky fázy umiestňovania od prípravy na prijímanie pracovníkov až po pomoc po umiestnení s cieľom úspešne začleniť žiadateľa o prácu do pracovného trhu; súčasťou týchto služieb budú ciele programy mobility zamerané na obsadzovanie voľných pracovných miest, ak boli na pracovnom trhu zistené nedostatky, a/alebo na poskytovanie pomoci konkrétnym skupinám pracovníkov, napr. mladým ľuďom.
- *dotácie pre národné a cezhraničné podporné činnosti organizované partnermi EURES-u vrátane sociálnych partnerov v hraničných regiónoch,*
- *počiatočné a ďalšie vzdelávanie poradcov EURES-u v členských štátoch,*
- *kontakty medzi poradcami EURES-u a spoluprácu medzi vládnymi službami zamestnanosti vrátane týchto služieb v kandidátskych krajinách,*
- *propagovanie EURES-u medzi podnikmi a širokou verejnosťou,*
- *vývoj zvláštnych štruktúr pre spoluprácu a služby v hraničných oblastiach podľa článku 17 písm. b) nariadenia (EHS) č. 1612/68,*
- *opatrenia na odstránenie prekážok mobility najmä v oblasti sociálneho zabezpečenia súvisiaceho s prácou.*

Odôvodnenie:

Vzhľadom na vysokú mieru nezamestnanosti v niektorých členských štátoch treba zvýšiť mobilitu. Preto treba vyčleniť rozpočtové prostriedky aspoň na úrovni, na akej boli v roku 2013.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6526

==== EMPL/6526 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 02 02 — EURES – podpora geografickej mobility pracovníkov a rozširovanie pracovných príležitostí

Zmeniť číselné údaje a poznámky nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 02 02			19 310 000	13 220 000	19 310 000	11 670 000		1 550 000	19 310 000	13 220 000
Rezerva										
Súčet			19 310 000	13 220 000	19 310 000	11 670 000		1 550 000	19 310 000	13 220 000

Poznámky:

Po odseku:

Os EURES v záujme dosiahnutia všeobecných cieľov PSCI prístupné pre všetkých – sleduje tieto konkrétne ciele:

Zmeniť text nasledovne:

- zabezpečiť, aby boli informácie o voľných pracovných miestach, žiadosti o zamestnanie a akékoľvek súvisiace **informácie, ako aj pracovné podmienky** informácie transparentné pre potenciálnych žiadateľov a zamestnávateľov; tento cieľ sa dosiahne prostredníctvom výmeny a šírenia týchto informácií na

medzištátnej, medziregionálnej a cezhraničnej úrovni pomocou zaužívaných foriem interoperability,

- vytvoriť služby v oblasti prijímania pracovníkov a umiestňovania pracovníkov do zamestnania prostredníctvom obsadzovania voľných pracovných miest a žiadostí o prácu na európskej úrovni; budú pokrývať všetky fázy umiestňovania od prípravy na prijímanie pracovníkov až po pomoc po umiestnení s cieľom úspešne začleniť žiadateľa o prácu do pracovného trhu; súčasťou týchto služieb budú ciele programy mobility zamerané na obsadzovanie voľných pracovných miest, ak boli na pracovnom trhu zistené nedostatky, a/alebo na poskytovanie pomoci konkrétnym skupinám pracovníkov, napr. mladým ľuďom.
- *dotácie pre národné a cezhraničné podporné činnosti organizované partnermi EURES-u vrátane sociálnych partnerov v hraničných regiónoch,*
- *počiatočné a ďalšie vzdelávanie poradcov EURES-u v členských štátoch,*
- *kontakty medzi poradcami EURES-u a spoluprácu medzi vládnymi službami zamestnanosti vrátane týchto služieb v kandidátskych krajinách,*
- *propagovanie EURES-u medzi podnikmi a širokou verejnosťou,*
- *vývoj zvláštnych štruktúr pre spoluprácu a služby v hraničných oblastiach podľa článku 17 písm. b) nariadenia (EHS) č. 1612/68,*
- *opatrenia na odstránenie prekážok mobility najmä v oblasti sociálneho zabezpečenia súvisiaceho s prácou.*

K rozpočtovým prostriedkom zahrnutým do **tejto položky** ~~tohto rozpočtového riadku~~ sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO zahrnutých do článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 21 ods. 2 písm. e) až g) nariadenia o rozpočtových pravidlách; vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu v súlade s prílohou Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6527

=== EMPL/6527 ===

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 03 11 — Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Eurofound)

Zmeniť číselné údaje a poznámky nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 11	20 115 000	20 115 000	19 854 000	19 854 000	19 618 657	19 618 657	235 343	235 343	19 854 000	19 854 000
Rezerva										
Súčet	20 115 000	20 115 000	19 854 000	19 854 000	19 618 657	19 618 657	235 343	235 343	19 854 000	19 854 000

Poznámky:

Po odseku:

Nadácia musí informovať rozpočtový orgán o presunoch prostriedkov medzi operačnými a administratívnymi výdavkami.

Zmeniť text nasledovne:

Príspevok Celková výška príspevku Únie na rok 2014 **predstavuje celkovo** je 20 128 302 EUR. K sume 19 611 302 EUR zahrnutej do rozpočtu sa pripočíta suma 517 000 EUR pochádzajúca z vráteného prebytku.

Po odseku:

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na spracovávať a analyzovať informácie vysokej kvality.

Zmeniť text nasledovne:

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená aj na činnosť zameranú na tri témy významné pre politiku v oblasti **rodiny a to minimálne 4 000 000 EUR:rodiny:**

- prarodinné politiky na pracovisku (rovnováha medzi pracovným a rodinným životom, pracovné podmienky atď.),
- faktory ovplyvňujúce situáciu rodín vo vzťahu ku komunálnej bytovej politike (prístupnosť dôstojného bývania pre rodiny),
- celoživotná podpora rodín, ako napr. starostlivosť o deti a iné otázky, **ako aj ich dosah**, ktoré spadajú do pôsobnosti mandátu nadácie.

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6528

==== EMPL/6528 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 02 03 — Mikrofinancovanie a sociálne podnikanie – uľahčenie prístupu k financovaniu pre podnikateľov, najmä tých, ktorí sú pracovnému trhu najvzdialenejší, a pre sociálne podniky

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 02 03			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000	1 426 000	10 518 382	26 500 000	19 768 382
Rezerva										
Súčet			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000	1 426 000	10 518 382	26 500 000	19 768 382

Odôvodnenie:

Vzhľadom na vysokú mieru nezamestnanosti v niektorých členských štátoch treba podporovať podnikanie. Preto treba vyčleniť minimálne rozpočtové prostriedky na úrovni, na akej boli v roku 2013.

Návrh na zmenu a doplnenie 6530

==== EMPL/6530 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 03 12 — Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA)

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 12	14 035 000	14 035 000	14 013 900	14 013 900	13 908 486	13 908 486	105 414	105 414	14 013 900	14 013 900
Rezerva										
Súčet	14 035 000	14 035 000	14 013 900	14 013 900	13 908 486	13 908 486	105 414	105 414	14 013 900	14 013 900

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6531

==== EMPL/6531 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 03 51 — Ukončenie programu Progress

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 51	58 636 000	49 618 639	p.m.	33 690 000	p.m.	30 440 000		3 250 000	p.m.	33 690 000
Rezerva										
Súčet	58 636 000	49 618 639	p.m.	33 690 000	p.m.	30 440 000		3 250 000	p.m.	33 690 000

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6532

==== EMPL/6532 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 03 52 — Ukončenie portálu EURES

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 52	21 300 000	13 837 868	p.m.	10 820 000	p.m.	9 820 000		1 000 000	p.m.	10 820 000
Rezerva										
Súčet	21 300 000	13 837 868	p.m.	10 820 000	p.m.	9 820 000		1 000 000	p.m.	10 820 000

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6533

==== EMPL/6533 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 03 53 — Ukončenie ostatných činností

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 53	26 500 000	20 707 381	p.m.	16 000 000	p.m.	14 500 000		1 500 000	p.m.	16 000 000
Rezerva										
Súčet	26 500 000	20 707 381	p.m.	16 000 000	p.m.	14 500 000		1 500 000	p.m.	16 000 000

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6534

==== EMPL/6534 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 02 03 — Mikrofinancovanie a sociálne podnikanie – uľahčenie prístupu k financovaniu pre podnikateľov, najmä tých, ktorí sú pracovnému trhu najvzdialenejší, a pre sociálne podniky

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 02 03			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000		750 000	25 074 000	10 000 000
Rezerva										
Súčet			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000		750 000	25 074 000	10 000 000

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6535

==== EMPL/6535 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 02 01 — PROGRESS – podpora vývoja, vykonávania, monitorovania a hodnotenia politiky Únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej oblasti, ako aj právnych predpisov týkajúcich sa pracovných podmienok

Zmeniť číselné údaje a poznámky nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 02 01			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		1 750 000	71 176 000	22 064 560
Rezerva										
Súčet			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		1 750 000	71 176 000	22 064 560

Poznámky:

Po odseku:

Všeobecným cieľom programu EÚ v oblasti sociálnej chudoby finančnou podporou cieľov Európskej únie.

Zrušiť nasledujúci text:

~~Program pozostáva z troch komplementárnych osí: program Progress, portál EURES a os mikrofinancovania a sociálneho podnikania.~~

Po odseku:

Os Progress v záujme dosiahnutia všeobecných cieľov pracovných podmienok sleduje tieto konkrétne ciele:

Zmeniť text nasledovne:

- rozvíjať a šíriť vysoko kvalitné komparatívne analytické poznatky s cieľom zaručiť, že politika Únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej oblasti a právne predpisy týkajúce sa pracovných podmienok sa zakladajú na dôveryhodných údajoch a zodpovedajú potrebám, výzvam a podmienkam v jednotlivých členských štátoch a ostatných zúčastnených krajinách,
- umožňovať účinnú a začleňujúcu výmenu informácií, vzájomné vzdelávanie a dialóg o politike Únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej oblasti a o právnych predpisoch týkajúcich sa pracovných podmienok na úrovni Únie, vnútroštátnej a medzinárodnej úrovni, s cieľom podporovať členské štáty a ďalšie zapojené krajiny pri rozvíjaní ich politik a pri vykonávaní právnych predpisov Únie,
- poskytovať tvorcom politik finančnú podporu na ~~presadzovanie~~ ~~testovanie~~ reforiem v oblasti sociálnej politiky alebo politiky pracovného trhu, zväčšovať schopnosti hlavných činiteľov v oblasti tvorby a vykonávania sociálneho experimentovania a sprístupniť príslušné vedomosti a odborné poznatky,
- *monitorovať a hodnotiť vykonávanie európskych usmernení a odporúčaní v oblasti zamestnanosti a ich dosahu predovšetkým formou spoločnej správy o zamestnanosti a analýzou vzájomného pôsobenia*

medzi ESZ a všeobecnou hospodárskou a sociálnou politikou,

- poskytovať organizáciám Únie a členských štátov **finančnú podporu na rozvoj, presadzovanie a podporu vykonávaní** ~~národným organizáciám finančnú podporu na posilnenie ich schopnosti tvoriť, propagovať a podporovať vykonávanie~~ politiky Únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej oblasti a právnych predpisov týkajúcich sa pracovných podmienok.

Po odseku:

K rozpočtovým prostriedkom zahrnutým do tohto rozpočtového ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Zrušiť nasledujúci text:

~~Okrem toho by bolo možné poskytnúť podporu na akcie súvisiace s vykonávaním spoločných ustanovení PSCI, ako je monitorovanie, hodnotenie, šírenie výsledkov a komunikácia. V článku 6 návrhu nariadenia sa uvádzajú druhy činností, ktoré možno financovať.~~

Odôvodnenie:

Obnoviť návrh rozpočtu (NR).

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6536

==== EMPL/6536 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 01 04 — Analýza a štúdie o sociálnej situácii, demografii a rodine

Zmeniť poznámky nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 01 04	4 305 000	2 151 838	3 687 000	2 487 000	3 687 000	2 487 000			3 687 000	2 487 000
Rezerva										
Súčet	4 305 000	2 151 838	3 687 000	2 487 000	3 687 000	2 487 000			3 687 000	2 487 000

Poznámky:

Pred odsekom:

Cieľom tejto činnosti je podporovať lepšiu politickú identifikáciou budúcich priorít sociálnej politiky.

Zmeniť text nasledovne:

~~Predtým článok~~ ~~článok~~ 04 03 07 a položka 04 01 04 06

Po odseku:

Cieľom tejto činnosti je podporovať lepšiu politickú identifikáciou budúcich priorít sociálnej politiky.

Zmeniť text nasledovne:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na **financovanie** ~~pokrytie~~ akcií podporujúcich vypracovanie komparatívnych analýz a výmenu názorov a skúseností na všetkých relevantných úrovniach (regionálnej, **vnútroštátnej**) ~~vnútroštátnej, EÚ, svetovej~~) v oblasti sociálnej a demografickej situácie a **sociálno-ekonomických** ~~sociálnych a hospodárskych~~ trendov v EÚ; sú určené aj na podporu strediska pre monitorovanie sociálnej situácie, spoluprácu **so subjektmi vykonávajúcimi príslušné činnosti** ~~príslušnými činnosťami~~ v členských **štátoch**, ~~štátoch~~ a s ~~medzinárodnými organizáciami~~, ako aj riadenie skupiny technickej podpory Európskej aliancie pre rodiny.

Po odseku:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie tieto ciele s náležitým zohľadnením rodového hľadiska:

Zmeniť text nasledovne:

- analýza dosahu starnutia obyvateľstva v rámci spoločnosti pre všetky vekové kategórie v zmysle trendov

potrieb týkajúcich sa starostlivosti a sociálnej ochrany, správania a sprievodných politík vrátane výskumu týkajúceho sa starších príslušníkov ~~menšín/migrantov~~, ~~menšín/migrantov~~ a ~~situácie neformálnych opatrovateľov~~,

- analýza dosahu demografickej zmeny na politiku Únie a členských štátov, opatrenia a programy a formulácia odporúčaní úpravy hospodárskej a inej politiky, opatrení a programov na európskej a národnej úrovni na predchádzanie negatívneho dosahu starnutia obyvateľstva,
- analýza súvislostí medzi rodinnými jednotkami a demografickými trendmi,
- analýza vývoja chudoby, rozloženia príjmov a bohatstva a ich širších spoločenských vplyvov,
- identifikácia existujúcich vzťahov medzi vývojom technológií (vplyv na komunikačné technológie, geografickú a profesijnú mobilitu) a následkami pre domácnosti a spoločnosť ako takú,
- analýza spojitostí medzi zdravotným postihnutím a demografickými trendmi, analýza sociálnej situácie osôb so zdravotným postihnutím a ich rodín, ako aj potrieb detí so zdravotným postihnutím v rodinách a komunitách,
- analýza trendov sociálnych cieľov (v zmysle zabezpečenia nadobudnutých práv alebo ich rozšírenia), pokiaľ ide o tovary aj služby, pričom sa berú do úvahy nové sociálne výzvy i demografické trendy a meniace sa vzťahy medzi generáciami,
- vývoj vhodných metodických nástrojov (súbory sociálnych ukazovateľov, techniky simulácie, zber údajov o politických iniciatívach na všetkých úrovniach atď.), aby sa správy o sociálnej situácii, o sociálnej ochrane a sociálnom začlenení mohli opierať o pevný kvantitatívny a vedecký základ,
- zvyšovanie povedomia a organizovanie diskusií o zásadných demografických a sociálnych výzvach s cieľom podporovať ich lepšie politické riešenia,
- zohľadnenie demografických trendov, rodinného ~~života~~, ~~života~~ a detstva a ~~postihnutí~~ pri vykonávaní príslušných politík Únie, ako napríklad voľný pohyb osôb a rovnosť mužov a žien.

Odôvodnenie:

Je tiež dôležité vedieť, ako môže Európska únia zlepšiť život ľudí so zdravotným postihnutím.

Návrh na zmenu a doplnenie 6537

==== EMPL/6537 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 01 02 — Sociálny dialóg

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 01 02	41 785 000	32 680 147	38 500 000	32 800 000	38 500 000	30 550 000	-38 500 000	-30 550 000	p.m.	p.m.
Rezerva										
Súčet	41 785 000	32 680 147	38 500 000	32 800 000	38 500 000	30 550 000	-38 500 000	-30 550 000	p.m.	p.m.

Odôvodnenie:

Tento rozpočtový riadok sa delí na tri nové samostatné rozpočtové riadky.

Návrh na zmenu a doplnenie 6538

==== EMPL/6538 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Pripojiť: 04 03 03

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 03							1 700 000 000	1 500 000 000	1 700 000 000	1 500 000 000
Rezerva										
Súčet							1 700 000 000	1 500 000 000	1 700 000 000	1 500 000 000

Položka:*Osobitná iniciatíva pre mladých ľudí — Osobitné doplnkové prostriedky***Poznámky:**Pripojiť nasledujúci text:*Nový článok*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytnutie dodatočnej podpory na opatrenia proti nezamestnanosti mladých ľudí financované z európskych štrukturálnych fondov podľa článku 9 nariadenia o VFR. Predstavuje osobitné prostriedky pre iniciatívu na podporu zamestnanosti mladých ľudí v rámci investovania do rastu a zamestnanosti.

Odôvodnenie:

Podľa rozhodnutia Parlamentu a Rady sa v nariadení o VFR predpokladá, že v prvých dvoch rokoch sa poskytne dodatočná suma 3 000 000 000 EUR na iniciatívu na podporu zamestnanosti mladých ľudí.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6539

==== EMPL/6539 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 77 09 — Prípravná akcia – Informačné strediská pre vyslaných pracovníkov a migrujúcich pracovníkov

Zmeniť číselné údaje a poznámky nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 77 09	500 000	250 000	p.m.	100 000	p.m.	100 000	500 000	250 000	500 000	350 000
Rezerva										
Súčet	500 000	250 000	p.m.	100 000	p.m.	100 000	500 000	250 000	500 000	350 000

Poznámky:Pred odsekom:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich rokov v rámci prípravnej akcie.

Zmeniť text nasledovne:*Predtým článok 04 03 16 článok 04 03 16***Odôvodnenie:**

Táto prípravná akcia sa predlžuje o ďalší (tretí) rok.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6540

==== EMPL/6540 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 77 14 — Prípravná akcia — Sociálna inovácia stimulovaná sociálnym podnikaním a podnikaním mladých

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 77 14	1 000 000	500 000	p.m.	150 000	p.m.	150 000	1 000 000	500 000	1 000 000	650 000
Rezerva										
Súčet	1 000 000	500 000	p.m.	150 000	p.m.	150 000	1 000 000	500 000	1 000 000	650 000

Odôvodnenie:

Táto prípravná akcia sa predlžuje o ďalší (tretí) rok.

Návrh na zmenu a doplnenie 6541

=== EMPL/6541 ===

predkladá Jutta Steinruck, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci, Jutta Haug

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 77 09 — Prípravná akcia – Informačné strediská pre vyslaných pracovníkov a migrujúcich pracovníkov

Zmeniť číselné údaje a poznámky nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 77 09	500 000	250 000	p.m.	100 000	p.m.	100 000	1 000 000	700 000	1 000 000	800 000
Rezerva										
Súčet	500 000	250 000	p.m.	100 000	p.m.	100 000	1 000 000	700 000	1 000 000	800 000

Poznámky:

Pred odsekom:

Táto prípravná akcia spojí pripravovanú iniciatívu podmienky vyslaných pracovníkov (článok 04 03 09).

Zmeniť text nasledovne:

Predtým článok 04 03 16 článok 04 03 16

Tieto rozpočtové prostriedky sú *aj naďalej* určené na *financovanie akcií, ktorých hlavným cieľom je zabezpečenie rovnakého zaobchádzania a odstraňovanie diskriminácie voči vyslaným pracovníkom na hosťiteľskom pracovnom trhu v rámci EÚ prostredníctvom informačných stredísk v členských štátoch, ktoré budú vyslaným pracovníkom, ako aj pracujúcim migrantom poskytovať informácie, poradenstvo a pomoc vrátane právnej pomoci.* pokrytie záväzkov, ktoré neboli splatené v predchádzajúcich rokoch v rámci prípravnej akcie.

Zrušiť nasledujúci text:

Cieľom tejto prípravnej akcie je zabezpečenie rovnakého zaobchádzania a odstraňovanie diskriminácie voči vyslaným pracovníkom na hosťiteľskom pracovnom trhu prostredníctvom vytvárania informačných stredísk v členských štátoch, ktoré budú vyslaným pracovníkom poskytovať informácie, poradenstvo a pomoc vrátane právnej pomoci.

Po zozname končiac s:

– uvedenie 2 až 3 pilotných opatrení s cieľom odskúšať sieť stredísk vo vybraných členských štátoch.

Zmeniť text nasledovne:

Informačné strediská *môžu vychádzať zo zavedených informačných činností v rámci Únie aby mali s pomocou Komisie by mali:* Komisie:

– poskytnúť skupinám prisťahovalcov pomoc a informácie o pracovnoprávných otázkach a otázkach týkajúcich sa cudzích štátnych príslušníkov,

- poskytnúť právne služby prístahovateľom, ktorí môžu byť predmetom vykorisťovania a obťažovania a ktorí sú oprávnení vznášať nároky a predkladať formálne sťažnosti v súlade s platnými právnymi predpismi,
- bojovať proti diskriminácii a neznášanlivosti, ktoré poškodzujú pracovnú a spoločenskú integráciu,
- pomáhať ľuďom, ktorí sa ocitli v nelegálnej situácii, zabezpečovaním právnej pomoci s cieľom zákonnej úpravy postavenia pracovníkov a obhajovaním ich základných práv,
- aktualizovať a nepretržite poskytovať právne informácie, najmä v oblasti zamestnanosti, s cieľom zabezpečiť plné uznanie práv vyslaných a migrujúcich pracovníkov,
- poskytovať právnu pomoc v týchto prípadoch: rozhodnutia o vyhostení, neregulárni migranti, migrujúci pracovníci bez dokladov, obnovovanie povolení na prácu a pobyt,
- vypracovať akcie na boj proti nelegálnej práci a posilniť povedomie zamestnávateľov o problematike nelegálnej práce,
- vypracovať kampane o nedostatku pracovníkov a najímaní v krajinách pôvodu,
- vypracovať informačné kampane a organizovať konferencie, semináre atď.,
- podporovať spoluprácu a výmenu informácií medzi službami zamestnanosti a prístahovateľskými službami.

Odôvodnenie:

Z dôvodu hospodárskej a finančnej krízy sa zvyšuje mobilita pracovníkov v rámci EÚ. Preto treba v prípravnej akcii pokračovať s jasným zameraním na vyslaných a migrujúcich pracovníkov v rámci EÚ.

Návrh na zmenu a doplnenie 6543

==== EMPL/6543 ====

predkladá Csaba Öry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 12 02 77 04 — Pilotný projekt — Podpora vlastníctva a účasti zamestnancov

Zmeniť číselné údaje a poznámky nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
12 02 77 04	500 000	250 000	p.m.	250 000	p.m.	250 000	1 000 000	750 000	1 000 000	1 000 000
Rezerva										
Súčet	500 000	250 000	p.m.	250 000	p.m.	250 000	1 000 000	750 000	1 000 000	1 000 000

Poznámky:

Pred odsekom:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich rokov v rámci pilotného projektu.

Zmeniť text nasledovne:

~~Predtým článok 12 02 06~~ **článok 12 02 06**

Odôvodnenie:

Pilotný projekt sa predlžuje o ďalší (druhý) rok.

Návrh na zmenu a doplnenie 6544

==== EMPL/6544 ====

predkladá Frédéric Daerden, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 01 04 02 — Podporné výdavky na program sociálnej zmeny a inovácie (PSCI)

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 04 02	3 517 000	3 517 000	3 800 000	3 800 000	3 450 000	3 450 000	350 000	350 000	3 800 000	3 800 000
Rezerva										
Súčet	3 517 000	3 517 000	3 800 000	3 800 000	3 450 000	3 450 000	350 000	350 000	3 800 000	3 800 000

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6545

==== EMPL/6545 ====

predkladá Frédéric Daerden, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 01 02 — Sociálny dialóg**Zmeniť číselné údaje nasledovne:**

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 01 02	41 785 000	32 680 147	38 500 000	32 800 000	38 500 000	30 550 000		2 250 000	38 500 000	32 800 000
Rezerva										
Súčet	41 785 000	32 680 147	38 500 000	32 800 000	38 500 000	30 550 000		2 250 000	38 500 000	32 800 000

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6546

==== EMPL/6546 ====

predkladá Frédéric Daerden, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 02 01 — PROGRESS – podpora vývoja, vykonávania, monitorovania a hodnotenia politiky Únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej oblasti, ako aj právnych predpisov týkajúcich sa pracovných podmienok

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 02 01			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		1 750 000	71 176 000	22 064 560
Rezerva										
Súčet			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		1 750 000	71 176 000	22 064 560

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6547

==== EMPL/6547 ====

predkladá Frédéric Daerden, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 01 01 — Výdavky vzťahujúce sa na úradníkov a dočasných zamestnancov v oblasti politiky zamestnanosti, sociálnych záležitostí a začlenenia

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 01	60 441 789	60 441 789	61 916 871	61 916 871	59 770 126	59 770 126	2 146 745	2 146 745	61 916 871	61 916 871
Rezerva										
Súčet	60 441 789	60 441 789	61 916 871	61 916 871	59 770 126	59 770 126	2 146 745	2 146 745	61 916 871	61 916 871

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6548

==== EMPL/6548 ====

predkladá Frédéric Daerden, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 01 02 01 — Externí zamestnanci

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 02 01	4 164 583	4 164 583	4 002 576	4 002 576	3 918 935	3 918 935	83 641	83 641	4 002 576	4 002 576
Rezerva										
Súčet	4 164 583	4 164 583	4 002 576	4 002 576	3 918 935	3 918 935	83 641	83 641	4 002 576	4 002 576

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6549

==== EMPL/6549 ====

predkladá Frédéric Daerden, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 02 02 — EURES – podpora geografickej mobility pracovníkov a rozširovanie pracovných príležitostí

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 02 02			19 310 000	13 220 000	19 310 000	11 670 000		1 550 000	19 310 000	13 220 000
Rezerva										
Súčet			19 310 000	13 220 000	19 310 000	11 670 000		1 550 000	19 310 000	13 220 000

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6550

==== EMPL/6550 ====

predkladá Frédéric Daerden, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 02 19 — Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Regionálna konkurencieschopnosť a

zamestnanosť (2007 až 2013)

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 19	3 307 212 956	2 378 847 411	p.m.	3 006 000 000	p.m.	2 994 037 500		11 962 500	p.m.	3 006 000 000
Rezerva										
Súčet	3 307 212 956	2 378 847 411	p.m.	3 006 000 000	p.m.	2 994 037 500		11 962 500	p.m.	3 006 000 000

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6551

==== EMPL/6551 ====

predkladá Frédéric Daerden, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 02 61 — Európsky sociálny fond (ESF) – Prechodné regióny – cieľ Investície pre rast a zamestnanosť

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 61			1 854 500 000	113 000 000	1 854 500 000	106 713 420		6 286 580	1 854 500 000	113 000 000
Rezerva										
Súčet			1 854 500 000	113 000 000	1 854 500 000	106 713 420		6 286 580	1 854 500 000	113 000 000

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6552

==== EMPL/6552 ====

predkladá Frédéric Daerden, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 02 62 — Európsky sociálny fond (ESF) – Rozvinutejšie regióny – cieľ Investície pre rast a zamestnanosť

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 62			3 766 600 000	229 000 000	3 766 600 000	216 259 941		12 740 059	3 766 600 000	229 000 000
Rezerva										
Súčet			3 766 600 000	229 000 000	3 766 600 000	216 259 941		12 740 059	3 766 600 000	229 000 000

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6553

==== EMPL/6553 ====

predkladá Frédéric Daerden, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 02 03 — Mikrofinancovanie a sociálne podnikanie – uľahčenie prístupu k financovaniu pre podnikateľov, najmä tých, ktorí sú pracovnému trhu najvzdialenejší, a pre sociálne podniky

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 02 03			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000		750 000	25 074 000	10 000 000
Rezerva										
Súčet			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000		750 000	25 074 000	10 000 000

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6554

==== EMPL/6554 ====

predkladá Frédéric Daerden, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 03 11 — Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Eurofound)

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 11	20 115 000	20 115 000	19 854 000	19 854 000	19 618 657	19 618 657	235 343	235 343	19 854 000	19 854 000
Rezerva										
Súčet	20 115 000	20 115 000	19 854 000	19 854 000	19 618 657	19 618 657	235 343	235 343	19 854 000	19 854 000

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6555

==== EMPL/6555 ====

predkladá Frédéric Daerden, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 03 12 — Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA)

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 12	14 035 000	14 035 000	14 013 900	14 013 900	13 908 486	13 908 486	105 414	105 414	14 013 900	14 013 900
Rezerva										
Súčet	14 035 000	14 035 000	14 013 900	14 013 900	13 908 486	13 908 486	105 414	105 414	14 013 900	14 013 900

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6556

==== EMPL/6556 ====

predkladá Frédéric Daerden, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 03 52 — Ukončenie portálu EURES

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 52	21 300 000	13 837 868	p.m.	10 820 000	p.m.	9 820 000		1 000 000	p.m.	10 820 000

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rezerva										
Súčet	21 300 000	13 837 868	p.m.	10 820 000	p.m.	9 820 000		1 000 000	p.m.	10 820 000

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6557

==== EMPL/6557 ====

predkladá Frédéric Daerden, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 03 51 — Ukončenie programu Progress

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 51	58 636 000	49 618 639	p.m.	33 690 000	p.m.	30 440 000		3 250 000	p.m.	33 690 000
Rezerva										
Súčet	58 636 000	49 618 639	p.m.	33 690 000	p.m.	30 440 000		3 250 000	p.m.	33 690 000

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6558

==== EMPL/6558 ====

predkladá Frédéric Daerden, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 03 53 — Ukončenie ostatných činností

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 53	26 500 000	20 707 381	p.m.	16 000 000	p.m.	14 500 000		1 500 000	p.m.	16 000 000
Rezerva										
Súčet	26 500 000	20 707 381	p.m.	16 000 000	p.m.	14 500 000		1 500 000	p.m.	16 000 000

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6559

==== EMPL/6559 ====

predkladá Frédéric Daerden, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 05 51 — Ukončenie akcií (spred roka 2014) – Nástroj predvstupovej pomoci – Rozvoj ľudských zdrojov

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 05 51	113 157 077	29 652 574	p.m.	71 200 000	p.m.	69 436 416		1 763 584	p.m.	71 200 000
Rezerva										

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Súčet	113 157 077	29 652 574	p.m.	71 200 000	p.m.	69 436 416		1 763 584	p.m.	71 200 000

Odôvodnenie:

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu a doplnenie 6560

==== EMPL/6560 ====

predkladá Inês Cristina Zuber, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 01 04 01 — Podporné výdavky na Európsky sociálny fond (ESF) a neoperačnú technickú pomoc

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 04 01	15 700 000	15 700 000	15 500 000	15 500 000	13 700 000	13 700 000	2 000 000	2 000 000	15 700 000	15 700 000
Rezerva										
Súčet	15 700 000	15 700 000	15 500 000	15 500 000	13 700 000	13 700 000	2 000 000	2 000 000	15 700 000	15 700 000

Odôvodnenie:

Sociálne dôsledky finančnej a hospodárskej krízy a vykonávanie tzv. úsporných politík spôsobujú, že prostriedky na posilnenie tejto oblasti sa v porovnaní s rokom 2013 nemôžu znížiť.

Návrh na zmenu a doplnenie 6561

==== EMPL/6561 ====

predkladá Inês Cristina Zuber, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 02 64 — Iniciatíva na podporu zamestnanosti mladých ľudí (YEI)

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 64			1 804 100 000	450 000 000	1 804 100 000	450 000 000	1 695 900 000	1 690 000 000	3 500 000 000	2 140 000 000
Rezerva										
Súčet			1 804 100 000	450 000 000	1 804 100 000	450 000 000	1 695 900 000	1 690 000 000	3 500 000 000	2 140 000 000

Odôvodnenie:

Vyčlenené prostriedky sú oveľa nižšie, ako je potrebné na to, aby mali skutočný vplyv na nezamestnanosť mladých ľudí. Preto ako sa uvádza v štúdiu MOP s názvom Kríza pracovných miest v eurozóne: trendy a politické odpovede, je na to, aby sa v období 2014 – 2020 dosiahol vplyv na mieru nezamestnanosti mládeže, nevyhnutná injekcia 21 miliárd EUR.

Návrh na zmenu a doplnenie 6562

==== EMPL/6562 ====

predkladá Inês Cristina Zuber, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 01 01 — Náklady na predbežné konzultačné stretnutia so zástupcami odborov

Zmeniť číselné údaje a poznámky nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 01 01	450 000	247 105	425 000	225 000	425 000	225 000	25 000	22 105	450 000	247 105
Rezerva										
Súčet	450 000	247 105	425 000	225 000	425 000	225 000	25 000	22 105	450 000	247 105

Poznámky:

Pred odsekom:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie zosúladiť svoje pozície, pokiaľ ide o vývoj politik Únie.

Zmeniť text nasledovne:

Predtým článok 04 03 02 článok 04 03 02

Odôvodnenie:

Sociálne dôsledky finančnej a hospodárskej krízy a vykonávanie tzv. úsporných politik spôsobujú, že prostriedky na posilnenie tejto oblasti sa v porovnaní s rokom 2013 nemôžu znížiť.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6563

=== EMPL/6563 ===

predkladá Inês Cristina Zuber, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 02 01 — PROGRESS – podpora vývoja, vykonávania, monitorovania a hodnotenia politiky Únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej oblasti, ako aj právnych predpisov týkajúcich sa pracovných podmienok

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 02 01			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		1 750 000	71 176 000	22 064 560
Rezerva										
Súčet			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		1 750 000	71 176 000	22 064 560

Odôvodnenie:

Sociálne dosahy finančnej a hospodárskej krízy a vykonávanie tzv. úsporných politik si vyžadujú zvýšenie prostriedkov v tejto oblasti. Preto by sa mali zachovať sumy navrhnuté Komisiou.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6564

=== EMPL/6564 ===

predkladá Inês Cristina Zuber, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 02 03 — Mikrofinancovanie a sociálne podnikanie – uľahčenie prístupu k financovaniu pre podnikateľov, najmä tých, ktorí sú pracovnému trhu najvzdialenejší, a pre sociálne podniky

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 02 03			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000		750 000	25 074 000	10 000 000
Rezerva										
Súčet			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000		750 000	25 074 000	10 000 000

Odôvodnenie:

Sociálne dosahy finančnej a hospodárskej krízy a vykonávanie tzv. úsporných politik si vyžadujú zvýšenie prostriedkov v tejto oblasti. Preto by sa mali zachovať sumy navrhnuté Komisiou.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6565

==== EMPL/6565 ====

predkladá Inês Cristina Zuber, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 04 06 01 — Podpora sociálnej súdržnosti a zmiernenie najhorších foriem chudoby v Únii

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 06 01			365 100 000	306 000 000	365 100 000	306 000 000	133 620 000	133 620 000	498 720 000	439 620 000
Rezerva										
Súčet			365 100 000	306 000 000	365 100 000	306 000 000	133 620 000	133 620 000	498 720 000	439 620 000

Odôvodnenie:

Vo svojom návrhu budúceho viacročného finančného rámca Komisia vyhradila rozpočet vo výške 2,5 mld. EUR na nový nástroj určený na boj proti extrémnym formám chudoby a vylúčeniu spojený s vytvorením európskeho fondu pre najodkázanejšie osoby na obdobie 2014 – 2020.

Z dôvodu finančnej a hospodárskej krízy a vykonávania tzv. úsporných politík sa chudoba zvyšuje, a to aj medzi pracujúcimi, a preto by rozpočet mal dosiahnuť aspoň 3,5 mld. EUR ako posledný program.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 6566

==== EMPL/6566 ====

predkladá Csaba Óry, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 04 03 77 13 — Prípravná akcia — Aktivačné opatrenia zamerané na mladých ľudí – implementácia iniciatívy Mládež v pohybe

Zmeniť číselné údaje a poznámky nasledovne:

	Rozpočet 2013		Návrh rozpočtu 2014		Pozícia Rady 2014		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 77 13	2 000 000	2 000 000	p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	2 000 000		2 000 000	2 000 000
Rezerva										
Súčet	2 000 000	2 000 000	p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	2 000 000		2 000 000	2 000 000

Poznámky:

Pred odsekom:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich rokov v rámci prípravnej akcie.

Zmeniť text nasledovne:

Predtým článok 04 04 17 článok 04 04 17

Odôvodnenie:

Predĺženie tejto prípravnej akcie na tretí rok.